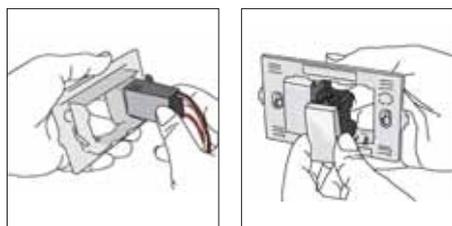


# RHUN - RH SLAVE UN



**Varialuce ad incasso comandabile da pulsante esterno (non incluso)**

**Built-in dimmer. Control with external push-button (not included)**

In caso di utilizzo per la regolazione di lampade in bassa tensione (12V), il corretto funzionamento è garantito solo se unitamente ad apparecchiatura RH UN verranno utilizzati trasformatori elettronici o toroidali L.C. Relco, obbligatoria mente in parallelo all'alimentazione dei trasformatori, collegare articolo SUPPRESSOR cod. RO0624

**Caratteristiche generali**

- Regolatore elettronico universale con comando a pulsante separato (non fornito).
- Potenza 300 W resistivi 250 VA induttivi.
- Installazione in scatole di derivazione, specchiere ecc.
- Regolazione da più punti per mezzo di pulsanti normalmente aperti, senza spia luminosa incorporata, di qualsiasi serie.
- Assenza di ronzio acustico.
- Protezione elettronica contro il sovraccarico e/o cortocircuito autoripristinabile.
- Soft start - Soft stop.
- Memoria d'intensità luminosa (salvo interruzioni di rete superiori a 0,2 sec.).
- Alimentazione 230 V 50 Hz.
- Potenza dissipata 3,5W/A
- Conforme CEI EN61058-1.

*In case of use with low voltage lamps (12V) the correct functioning can be guaranteed by using L.C. Relco electronic or toroidal transformers, if necessary (non linear regulation) to connect in parallel to the feeding of the transformers the article SUPPRESSOR code RO0624*

**General characteristics**

- Electronic universal dimmer with push button (not supplied).
- Power 300 W with resistive loads and 250 VA with inductive loads.
- Installation in junction boxes, mirrors.
- Regulation from several points with any push button.
- Absence of buzzing.
- Electronic self-setting protection against overload and short-circuit.
- Soft start - Soft stop.
- Light intensity memory (except mains cut-off longer than 0,2 seconds).
- Automatic research of maximum regulation level.
- Voltage 230 V 50 Hz.
- Dissipated power 3,5 W/A.
- In accordance with CEI 60669 - 2 - 1.

VARIABLE - DIMMER



Articolo Article	PUL	INT	W min. max.	VA	V	Hz	L mm	P mm	H mm	10	Codice Code
<b>RHUN</b>	SI	NO	25÷300	25÷250	230	50	32	50	20	10	RP0094

Assenza totale di ronzio, tecnologia ad IGBT, adatto alla regolazione di Trasformatori Elettronici  
 Total absence of buzzing with IGBT technology, conforming with the regulation of electronic transformer



Articolo Article	PUL	INT	W min. max.	VA	V	Hz	L mm	P mm	H mm	10	Codice Code
<b>RH SLAVE UN *</b>	NO	NO	25÷300	25÷250	230	50	32	50	20	10	RP0098

\* RH SLAVE UN è un dispositivo che abbinato all'articolo RHUN permette di aumentare la potenza controllata  
 RH SLAVE UN is a device which linked to the RHUN allows to increase the controlled

# RHUN - RH SLAVE UN

## DATI TECNICI - TECHNICAL DATA

### Istruzioni d'uso

La regolazione avviene per mezzo di pulsanti. L'accensione e lo spegnimento avvengono tramite una breve pressione (inferiore a 0,3 sec.) su un pulsante (non utilizzare pulsanti luminosi con spia luminosa incorporata). Per ottenere la regolazione dell'intensità luminosa premere un pulsante sino a raggiungere il livello d'intensità desiderata. A livello raggiunto interrompere la pressione sul pulsante. Qualora si desideri invertire il senso di regolazione interrompere la pressione sul pulsante e ripristinarla. Raggiunto il livello massimo di luminosità, la regolazione si interrompe, per riprendere lasciare il pulsante e premere nuovamente. Per aumentare la potenza controllata è possibile utilizzare modulo RH SLAVE UN (max 3, vedi schema Fig. 3). Allo spegnimento il livello di regolazione viene memorizzato. Per la ricerca del massimo livello di regolazione, da spento, premere un pulsante per un tempo compreso tra 0,3 e 1 sec. L'alloggiamento non deve essere sottoposto all'azione diretta delle fonti di calore. La temperatura ambiente di riferimento è di 35° centigradi, ogni 5° in più ridurre del 20% la potenza di targa.

### Note

Le lampade (sia a incandescenza che alogene) all'accensione a freddo hanno una resistenza di 15 - 20 volte inferiore alla nominale. In questo caso interviene il circuito di protezione che ritarda l'accensione di carico di circa 2 sec. Il regolatore non è provvisto di dispositivo d'interruzione meccanica del circuito elettrico e non fornisce quindi separazione galvanica. Non inserire più RH UN - RL 6575 o altro dispositivo che generi calore all'interno della stessa scatola da incasso o derivazione. Nel caso si renda necessario, la distanza minima che separerà le due apparecchiature non dovrà essere inferiore a 15cm. La regolazione di trasformatori elettromeccanici è sempre caratterizzata da ronzio (sul trasformatore) in nessun modo eliminabile.

### Instructions for use

Regulated with push button or with infra red or radio transmitters (see instructions for Aladino Plus series). Push the button for less than 0,3 seconds in order to switch on and off the light (do not use push buttons with led incorporated). To regulate to desired light intensity keep the button pressed. To invert regulation release button and reset. Once the maximum light level is reached the regulation stops, to start again release the button and then press it again. To increase the power it is possible to use RH SLAVE UN module (max 3, see picture 3). When switched off the light level is memorized. To reach the maximum light-intensity press the push button for a time between 0,3 and 1 seconds. The housing should not be subjected to the direct action of heat sources. The reference temperature is 35°C. For every 5°C below this, reduce the plate power rating by 20%.

### Note

Incandescent and halogen lamps when switched on initially have a resistance 15-20 times lower than the nominal resistance. In this case the protection circuit is operative and the light switch on with delay. Current break is not obtained by galvanic separation due to the fact that the dimmer has no mechanical switch. To avoid heat generation, do not place more than one RH UN or other device in the same wall or junction box. If this should happen, the minimum distance between the two devices must be at least 15cm. Regulation of electromechanical transformers is characterised by buzzing which cannot be eliminated.

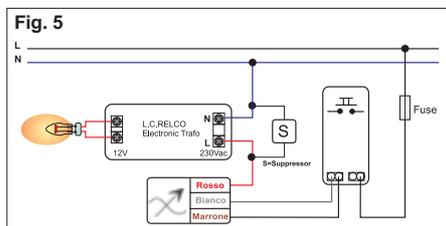
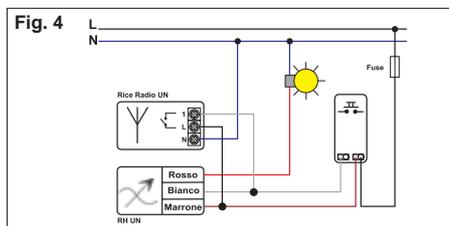
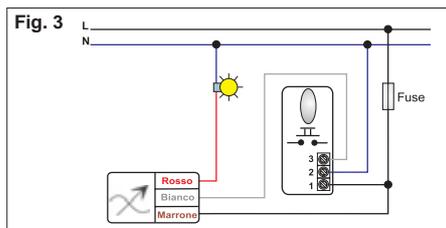
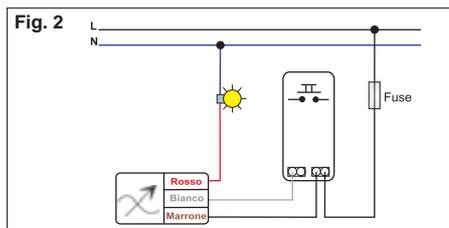
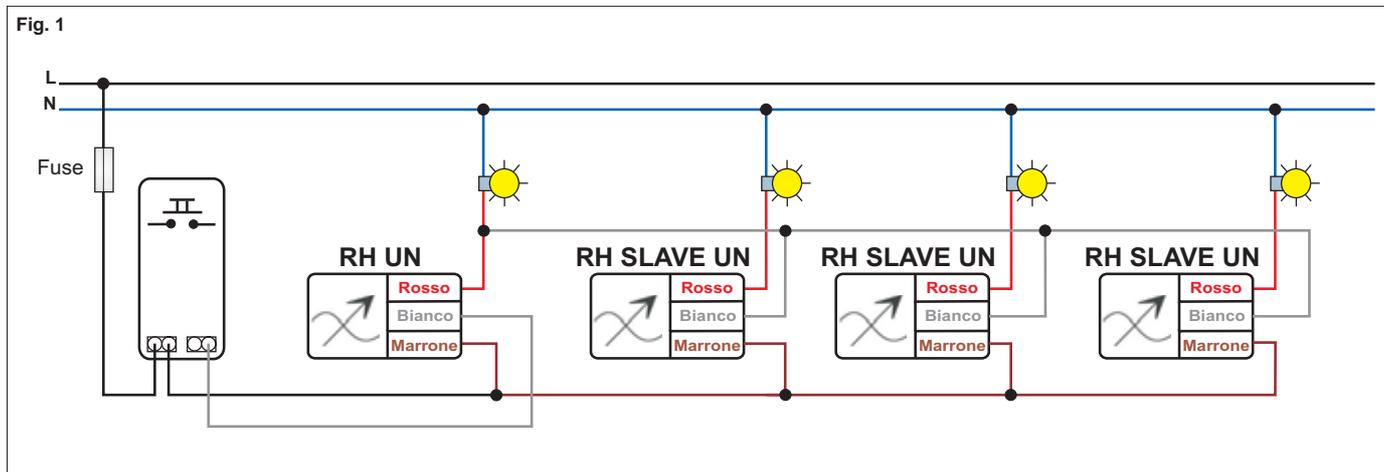
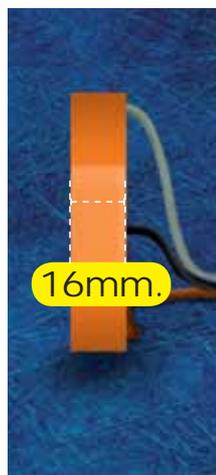


Fig. 1  
RHUN + RH SLAVE UN  
Fig. 2  
RHUN Schema base  
Fig. 3  
RHUN + RIPMO34S.. /RICEIR34S..  
Fig. 4  
RHUN + RICERADIO 2  
Fig. 5  
RHUN + Trasformatore elettronico  
Fig. 1  
RHUN + RH SLAVE UN  
Fig. 2  
RHUN Wiring diagram  
Fig. 3  
RHUN + RIPMO34S.. /RICEIR34S..  
Fig. 4  
RHUN + RICERADIO 2  
Fig. 5  
RHUN + Electronic transformer

## RT ES UN/dp



VARIABLE - DIMMER

Regolatore da incasso universale con comando separato, offre la possibilità, oltre al classico funzionamento a pulsante, di effettuare la regolazione attraverso i comuni interruttori già presenti nell'impianto elettrico, senza apportare alcuna modifica circuitale. Consente la regolazione da più punti in un normale circuito elettrico, costituito da deviatori e invertitori. Permette inoltre di controllare qualunque tipo di carico, resistivo, induttivo (trasformatori elettromeccanici) e trasformatori elettronici (L.C. Relco serie ICE).

La regolazione di trasformatori elettromeccanici, è caratterizzata da RONZIO in nessun modo eliminabile.

Il comando di trasformatori elettronici, dovrà essere realizzato utilizzando un numero massimo di 2 trasformatori per linea.

Il comando di regolazione può essere quindi realizzato con:

- 1) Pulsante NA
- 2) Deviatore e/o interruttore

#### Caratteristiche generali

- Regolatore elettronico universale
- Installazione in scatola di derivazione specchiere ecc.
- Regolazione da più punti per mezzo di pulsanti NA, oppure deviatore e/o interruttore
- Non utilizzare comandi con spia luminosa incorporata
- Soft-Start - (Soft- Stop solo con pulsante)
- Memoria di intensità luminosa (anche in assenza di rete solo con deviatore)
- Potenza 60÷500W - 60÷300VA
- Alimentazione 230V 50Hz
- Potenza dissipata 2W/A
- Conforme CEI EN 61058-1

*Universal flush-mounting dimmer with separate control, offers the possibility, other than classic push button working, of carrying out dimming with the common switches already present in the electronic system, without making any changes to the circuit board. It allows dimming at several points in a normal electronic circuit, constituted by deviators and inverters. It also allows you to control any type of load, resistive, inductive (electro-mechanical transformers) and electronic transformers (L.C. Relco ICE series).*

*The dimming of electro-mechanical transformers is characterised by a BUZZING which cannot be eliminated.*

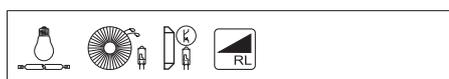
*The control of electronic transformers must be realised using a maximum number of 2 transformers per line.*

*The dimming command must therefore be realised with:*

- 1) N.O. push button
- 2) Two-way switch and/or on/off switch

#### General characteristics

- Universal electronic dimmer
- Installation in branching box for mirrors etc.
- Dimming of several points through N.O. push buttons, or with two-way switch and/or on-off switch
- Do not use controls with built-in LED
- Soft-Start - (Soft-Stop only with push button)
- Light intensity memory (even with power shortage only with two-way switch)
- Power 60÷500W - 60÷300VA
- Power supply 230V 50Hz
- Dissipated power 2W/A
- Conforms to CEI EN 61058-1



Articolo  
Article

PUL

INT

W  
min. max

VA

V

Hz

L  
mm

P  
mm

H  
mm

10

Codice  
Code

RT ES UN/dp

SI

SI

60÷500

60÷300

230

50

50

40

16

10

RM0587



# RT ES UN/dp

## DATI TECNICI - TECHNICAL DATA



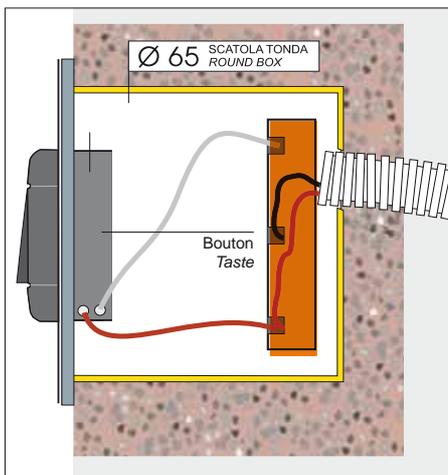
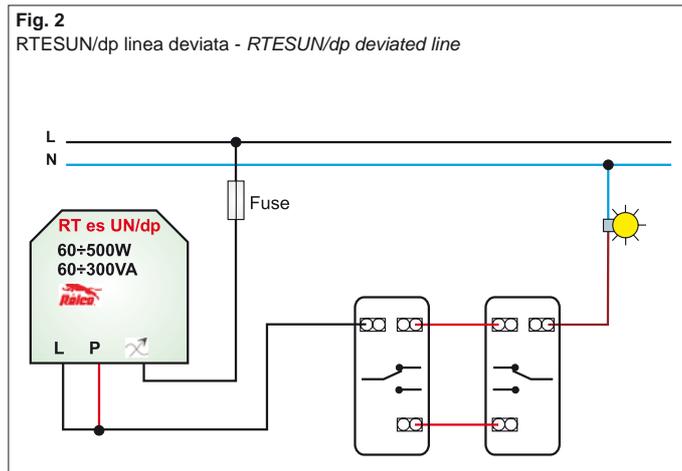
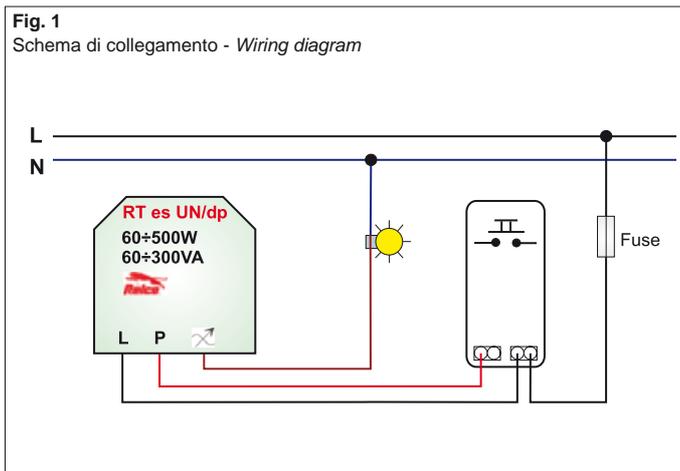
Tonda o quadra, deviata o a pulsante, resistivo o induttivo ...poco importa. Il variatore insieme al tuo interruttore ti consente di regolare l'intensità luminosa, lo spessore ridotto agevola il lavoro dell' installatore e rende il variatore installabile anche in scatole di profondità ridotta.

Round or square, two-way or push button, resistive or inductive .. it is not important. The dimmer together with its switch allow the dimming of luminous intensity, the reduced thickness makes the work of the installer easier and the dimmer can be installed even in thin boxes.



Con l'utilizzo del variatore è possibile erogare la corrente necessaria per ottenere l'illuminazione desiderata con un considerevole risparmio energetico, anche applicando lampade ad elevata potenza

Using the dimmer, it is possible to supply the necessary current required for obtaining the desired illumination with a considerable energy saving, even if using high powered lamps



Esempio di montaggio  
Mounting example

VARIABLE - DIMMER

# RTUN/dp



## Varialuce universale da incasso con comando separato

### Built-in universal dimmer with separated control

Offre la possibilità, oltre al classico funzionamento a pulsante, di effettuare la regolazione attraverso i comuni interruttori/deviatori/invertitori presenti nel classico impianto elettrico tradizionale civile.

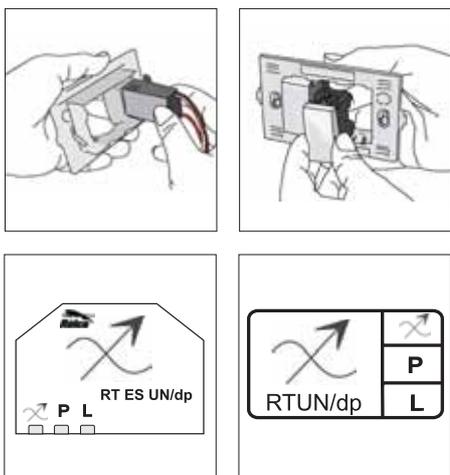
#### Caratteristiche generali

- Regolatore elettronico universale
- Installazione in scatola di derivazione specchio ecc.
- Regolazione da più punti per mezzo di pulsanti NA, oppure deviatore e/o interruttore
- Non utilizzare comandi con spia luminosa incorporata
- Soft-Start - (Soft- Stop solo con pulsante)
- Memoria di intensità luminosa (anche in assenza di rete solo con deviatore)
- Potenza 60÷500W - 60÷300VA
- Alimentazione 230V 50Hz
- Potenza dissipata 2W/A
- Conforme CEI EN61058-1

Offers the possibility, besides the classical function with a push-button, to adjust the regulation through the common switches/two-way switches/inverters which are present in the classical and traditional electrical system

#### General characteristics

- Universal electronic dimmer
- Installation in branching box for mirrors etc.
- Dimming of several points through N.O. push buttons, or with two-way switch and/or on-off switch
- Do not use controls with built-in LED
- Soft-Start - (Soft-Stop only with push button)
- Light intensity memory (even with power shortage only with two-way switch)
- Power 60÷500W - 60÷300VA
- Power supply 230V 50Hz
- Dissipated power 2W/A
- Conforms to CEI EN 61058-1



VARIABLE - DIMMER



Articolo  
Article

PUL

INT

W  
min, max

VA

V

Hz

L  
mm

P  
mm

H  
mm



Codice  
Code

RTUN/dp

SI

SI

60÷500

60÷300

230

50

32

50

20

10

RM0585



# RTUN/dp - RT ES UN/dp

## DATI TECNICI - TECHNICAL DATA

### Descrizione

Regolatore da incasso universale con comando separato, offre la possibilità, oltre al classico funzionamento a pulsante, di effettuare la regolazione attraverso i comuni interruttori già presenti nell'impianto elettrico, senza apportare alcuna modifica circuitale. Consente la regolazione da più punti in un normale circuito elettrico, costituito da deviatori e invertitori. Permette inoltre di controllare qualunque tipo di carico, resistivo, induttivo (trasformatori elettromeccanici) e trasformatori elettronici (L.C. Relco serie ICE e SUGAR).

La regolazione di trasformatori elettromeccanici, è caratterizzata da RONZIO in nessun modo eliminabile. Il comando di trasformatori elettronici, dovrà essere realizzato utilizzando un numero massimo di 2 trasformatori per linea. Il comando di regolazione può essere quindi realizzato con:

- 1) Pulsante NA (schema di fig.1)
- 2) Deviatore e/o interruttore (schema di fig.5)

### Funzionamento

Comando a pulsante:

L'accensione e lo spegnimento avvengono per mezzo di una breve pressione (inferiore a 0,3sec.) su un pulsante (non utilizzarne con spia luminosa incorporata). Per ottenere la regolazione dell'intensità luminosa premere il pulsante fino al raggiungimento dell'intensità desiderata, a livello raggiunto interrompere la pressione. Qualora si desideri invertire il senso di regolazione, interrompere la pressione e ripristinarla. Allo spegnimento il livello viene memorizzato, salvo interruzioni di rete. Per la ricerca del massimo livello di regolazione, da spento, premere il pulsante per un tempo compreso tra 0,3 e 1 sec. Il comando a pulsante, offre anche la possibilità di abbinare ricevitori infrarosso e/o onde radio (sistema Aladino L.C. Relco) per ottenere un comando a distanza.

Deviatore e/o interruttore:

L'accensione e lo spegnimento avvengono agendo direttamente su interruttori/deviatori. Per entrare in modalità di regolazione si dovrà, da acceso, spegnere e riaccendere velocemente, circa 0,5 sec., in questo modo la lampada entra in regolazione continua e una volta raggiunto il livello desiderato si dovrà nuovamente spegnere e riaccendere sempre in un tempo di circa 0,5 sec., il livello verrà quindi salvato e mantenuto in memoria anche in assenza di rete.

### Note Generali

L'alloggiamento non deve essere sottoposto all'azione diretta di fonti di calore. La temperatura ambiente di riferimento è di 35°C, ogni 5° in più ridurre del 20% la potenza di targa. L'installazione è da eseguirsi rispettando le norme CEI vigenti, dopo aver tolto tensione all'impianto, seguendo scrupolosamente gli schemi di collegamento, utilizzare del cavo di sezione adeguata (non inferiore a 1,5mm) e serrare accuratamente i morsetti. È possibile il comando per mezzo di ricevitori a raggi infrarossi ed onde radio al posto o in parallelo ai normali pulsanti.

**Ogni apparecchio è stato collaudato e L.C. Relco ne garantisce il funzionamento a condizione che siano rispettate le norme d'installazione sopra citate e i valori di targa.**

### Nota

Il tipo di comando (pulsante o deviatore/interruttore) viene stabilito in assenza di tensione di rete. Se viene fornita tensione all'impianto con il morsetto "P" cortocircuitato con il morsetto "L" il regolatore riconosce il comando a deviatore/interruttore (fig.5).

### Description

Universal flush-mounting dimmer with separate control, offers the possibility, other than classic push button working, of carrying out dimming with the common switches already present in the electronic system, without making any changes to the circuit board. It allows dimming at several points in a normal electronic circuit, constituted by deviators and inverters. It also allows you to control any type of load, resistive, inductive (electro-mechanical transformers) and electronic transformers (L.C. Relco ICE series).

The dimming of electro-mechanical transformers is characterised by a BUZZING which cannot be eliminated.

The control of electronic transformers must be realised using a maximum number of 2 transformers per line.

- The dimming command must therefore be realised with:
- 1) N.O. push button (diagram in fig.1)
  - 2) Two-way switch and/or on/off switch (diagram in fig.5)

### Fonctionning

Push button control

Switching on and off are done through pressing (for less than 0.3 sec.) a push button (do not use with built-in LED.) In order to obtain dimming of light intensity, press the push button until the desired level of light intensity is reached and then release the button. Should you wish to invert the dimming sense, release the button and re-press it. On turning off the level is memorised, except when there are power black-outs. To locate the maximum dimming level, when off, press the push button for a duration between 0.3 and 1 second. The push button command also offers the possibility of linking infra-red receivers and/or radio waves (L.C. Aladino Relco system to obtain distance control).

Two-way switch and/or on/off switch:

Switching on and off takes place by directly pressing the on/off and two-way switches. In order to enter into the dimming mode, when switched on, turn off and off very quickly, in approx 0.5 seconds. By doing so the light enters in the continuous dimming mode and once the desired level is reached you must turn off and on again in approx. 0.5 seconds. The level will then be saved and stored in the memory even in the event of power shortages.

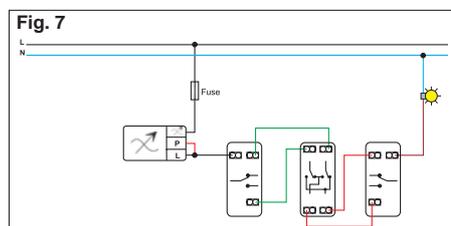
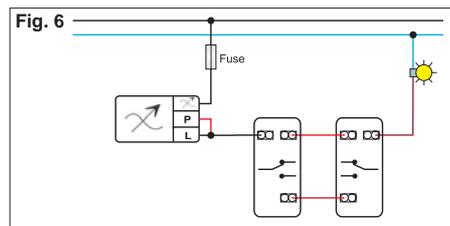
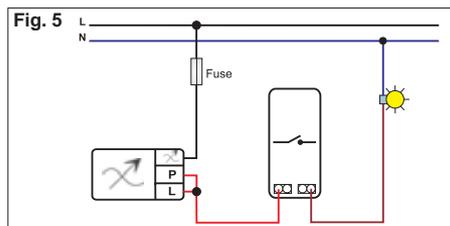
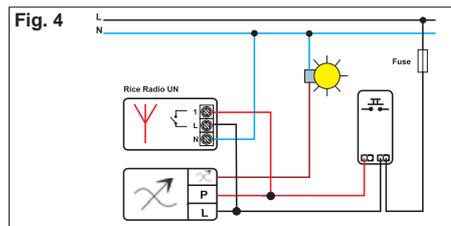
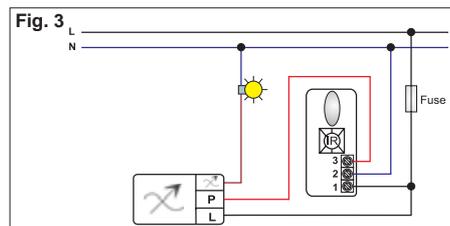
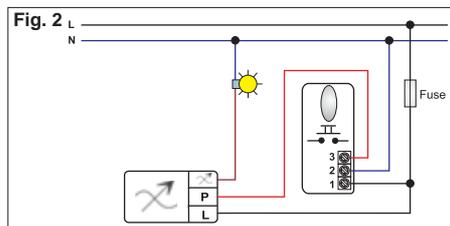
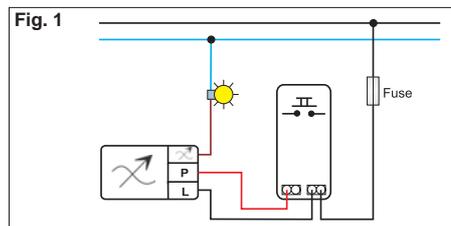
### General notes

The appliance must not be installed in areas exposed to direct heat sources. The reference ambient temperature is 35°C. For each 5°C extra, the power rate reduces by 20%. Installation must be carried out respecting the CEI standards in force. Remove the power supply from the system and follow scrupulously the connection diagrams, use an adequate section cable (not less than 1.5mm) and tighten securely with terminals. It can be controlled by means of an infrared receiver and radio waves in place of or parallel to normal push button controls.

**Each appliance has been tested and L.C. Relco guarantees function provided that the installation conditions stated above and the plate values are respected.**

### Note

The type of command (push button or two-way switch / on-off switch) is established without network voltage. If voltage is supplied to the system with terminal "P" short-circuited with terminal "L" the dimmer recognised the two-way switch/on-off switch command (fig. 5).



**Fig. 1** - Comando a pulsante  
**Fig. 2** - RTUN/dp - RTESUN/dp + RIPMO34S..  
**Fig. 3** - RTUN/dp - RTESUN/dp + RICEIR34S..  
**Fig. 4** - RTUN/dp - RTESUN/dp + RICERADIO2  
**Fig. 5** - RTUN/dp-RTESUN/dp - Linea interrotta - Interrupted line  
**Fig. 6** - RTUN/dp - RTESUN/dp - Linea deviata - Deviated line  
**Fig. 7** - RTUN/dp - RTESUN/dp - Linea invertita - Inverted line

Schemi validi per entrambi i modelli - Diagram valid for both models

# RTL500UN



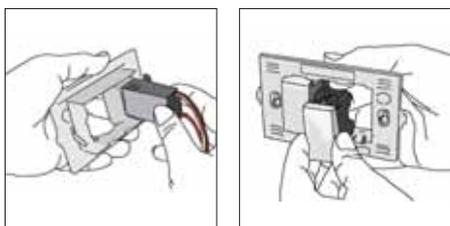
**Varialuce universale da incasso con comando separato, con possibilità di funzionamento DIMMER o RELÉ**

**Built-in universal dimmer with separated control, with possibility of RELXY or DIMMER functioning**

Permette di integrare in un solo modulo sia il regolatore di luminosità che un Relè passo-passo elettronico. Sarà l'installatore in fase di esecuzione d'opera a scegliere il tipo di funzionamento desiderato. Per la selezione del tipo di funzionamento desiderato, sarà sufficiente mantenere una pressione prolungata (30sec.) sul pulsante di comando. Il cambiamento di stato verrà visualizzato con dei lampeggi del carico.

**Caratteristiche generali**

- Regolatore elettronico universale
- Installazione in scatola di derivazione specchio ecc.
- Comando da più punti per mezzo di pulsanti NA
- Non utilizzare comandi con spia luminosa incorporata
- Soft-Start
- Memoria di intensità luminosa (salvo interruzioni di rete)
- Potenza 60÷500W - 60÷500VA (no lampade fluorescenti)
- Alimentazione 230V 50Hz
- Potenza dissipata 2W/A
- Conforme CEI EN 61058-1



*It allows to integrate the luminosity regulator and electronic step by step relay in just one module. In the installation phase it will be the installer that chooses the type of functioning. To make this selection, just press the control button for 30 seconds. The change of state can be seen by the flashing load.*

**General characteristics**

- Universal electronic dimmer
- Installation in branching box, mirrors etc.
- Control from several points through N.O. push buttons
- Do not use controls with built-in LED
- Soft-Start
- Light intensity memory (except in the case of power failures lasting more)
- Power 60÷500W - 60÷500VA (no fluorescent lamps)
- Power supply 230V 50Hz
- Dissipated power 2W/A
- Conforms to CEI EN 61058-1

VARIABLE - DIMMER

Varialuce universale multifrutto con comando a pulsante <b>(DIMMER)</b> Universal multi-gang dimmer with push button control <b>(DIMMER)</b>		
Varialuce universale multifrutto con comando a pulsante <b>(RELÉ)</b> Universal multi-gang dimmer with push button control <b>(RELAY)</b>		<div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;">Solo ON/OFF ON/OFF only</div>

Articolo Article	PUL	INT	W min. max.	VA	V	Hz	L mm	P mm	H mm		Codice Code
<b>RTL500UN</b>	<b>SI</b>	<b>NO</b>	40÷500	40÷500	230	50	32	50	20	10	RM0530

# RTL500UN

## DATI TECNICI - TECHNICAL DATA

### Descrizione

RTL 500 UN, è un dispositivo da incasso universale con comando separato, che permette di integrare in un solo modulo sia il regolatore di luminosità che un relè passo-passo.

### Funzionamento dimmer

L'accensione e lo spegnimento avvengono per mezzo di una breve pressione (inferiore a 0,3sec.) su un pulsante (non utilizzarne con spia luminosa incorporata).

E' adatto a comandare solo carichi resistivi (lampade alogene e/o incandescenza 230V 50Hz).

Per ottenere la regolazione dell'intensità luminosa premere il pulsante fino al raggiungimento dell'intensità desiderata, a livello raggiunto interrompere la pressione. Qualora si desideri invertire il senso di regolazione, interrompere la pressione e ripristinarla. Allo spegnimento il livello viene memorizzato, salvo interruzioni di rete. Per la ricerca del massimo livello di regolazione, da spento, premere il pulsante per un tempo compreso tra 0,3 e 1 sec. Il comando a pulsante, offre anche la possibilità di abbinare ricevitori infrarosso e/o onde radio per ottenere un comando a distanza.

### Funzionamento relè

La modalità di funzionamento a relè, è quella del classico relè passo-passo con il vantaggio dell'assoluta silenziosità di commutazione. Non è adatto all'accensione sia di lampade fluorescenti e a scarica in genere, sia di motori a collettore (trapani ecc.).

### Cambio di funzione

Per la selezione del tipo di funzionamento, sarà sufficiente mantenere una pressione prolungata (30 sec.) sul pulsante di comando. In questa condizione l'apparecchiatura cambierà automaticamente il suo funzionamento, passando da dimmer a relè e viceversa. Il cambiamento di stato verrà visualizzato con dei lampeggi del carico.

### Note generali

L'alloggiamento non deve essere sottoposto all'azione diretta di fonti di calore.

La temperatura ambiente di riferimento è di 35°C, ogni 5° in più ridurre del 20% la potenza di targa. L'installazione è da eseguirsi rispettando le norme CEI vigenti, dopo aver tolto tensione all'impianto, seguendo scrupolosamente gli schemi di collegamento, utilizzare del cavo di sezione adeguata (non inferiore a 1,5mm) e serrare accuratamente i morsetti. È possibile il comando per mezzo di ricevitori a raggi infrarossi ed onde radio al posto o in parallelo ai normali pulsanti.

**Ogni apparecchio è stato collaudato e L.C. Relco ne garantisce il funzionamento a condizione che siano rispettate le norme d'installazione sopra citate e i valori di targa.**

### Description

RTL 500 UN, is a device for universal flush-mounting with separate control, which allows you to integrate in a single module both the brightness dimmer and a stepping relay.

### Fonctioning dimmer

Switching on and off are done through pressing (for less than 0.3 sec.) a push button (do not use with built-in LED.)

It is suitable only for controlling resistive loads (halogen lamps and/or incandescence 230V 50Hz).

In order to obtain dimming of light intensity, press the push button until the desired level of light intensity is reached and then release the button. Should you wish to invert the dimming sense, release the button and re-press it. On turning off the level is memorised, except when there are power black-outs. To locate the maximum dimming level, when off, press the push button for a duration between 0.3 and 1 second.

The push button command also offers the possibility of linking infra-red receivers and/or radio waves to obtain distance control.

### Fonctioning relay

The relay working mode is that of the classic stepping relay with the advantage of absolute switching silence. It is not suitable neither for switching of fluorescent lamps and discharge in general, nor of commutator motors (drills etc.).

### Function change

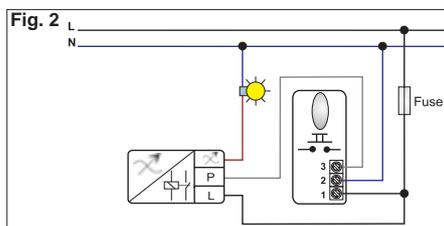
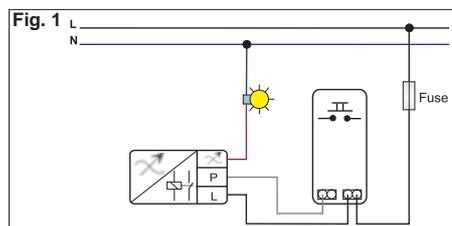
To select the type of working it is sufficient to hold down (30 seconds) the control push button. By doing so the device will automatically change its working function, passing from dimmer to relay and vice versa. The status change will be visualised with load flashes.

### General notes

The appliance must not be installed in areas exposed to direct heat sources.

The reference ambient temperature is 35 °C. For each 5°C extra, the power plate reduces by 20%. Installation must be carried out respecting the CEI standards in force. Remove the power supply from the system and follow scrupulously the connection diagrams, use an adequate section cable (not less than 1.5mm) and tighten securely with terminals. It can be controlled by means of an infrared receiver and radio waves in place of or parallel to normal push button controls.

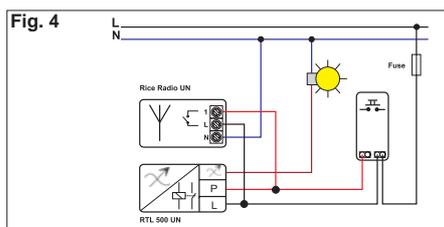
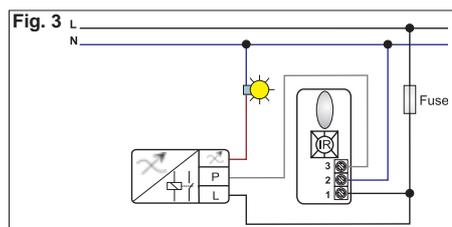
**Each appliance has been tested and L.C. Relco guarantees function provided that the installation conditions stated above and the plate values are respected.**



**Fig. 1**  
RTL500UN + Pulsante  
RTL500UN + push button

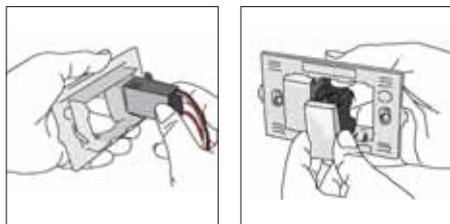
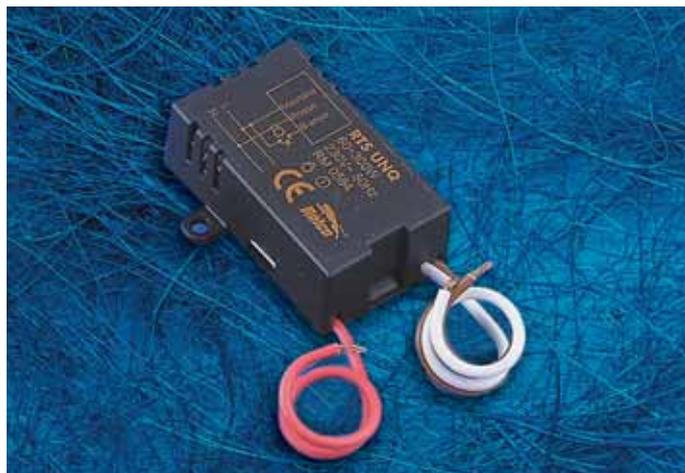
**Fig. 2**  
RTL500UN + RIPMO34S..

**Fig. 3**  
RTL500UN + RICEIR34S..



**Fig. 4**  
RTL500UN + RICERADIO 2

# RTSUN



**Varialuce con comando a pulsante separato. Adatto alla regolazione di lampade alogene/incandescenza e trasformatori elettromeccanici.**

**Separated push-button control dimmer. For incandescent or halogen lamps, electromechanical transformer control.**

### Caratteristiche generali

- Regolatore elettronico universale con comando a pulsante (non fornito).
- Installazione in scatola di derivazione, specchiere ecc.
- Regolazione da più punti per mezzo di pulsanti normalmente aperti, senza spia luminosa incorporata, di qualsiasi serie.
- Possibilità di regolazione per mezzo di telecomando (serie Aladino Plus).
- Soft-start - Soft stop
- Memoria di intensità luminosa (salvo interruzioni di rete superiori a 0,2 sec.).
- Alimentazione 230 V 50 Hz.
- Potenza 40÷300W.
- Potenza dissipata 2W/A
- Conforme CEI EN61058-1

### General characteristics

- Universal electronic dimmer with push button.
- Installation in junction boxes, mirrors etc.
- Adjustment from several points with any push button not fitted with pilot light.
- Possibility of adjustment by remote control (Aladino Plus series).
- Soft-start, Soft-stop.
- Light intensity memory (except in the case of power failures lasting more than 0,2 seconds).
- Voltage 230 V 50 Hz.
- Power 40÷300W.
- Dissipated power 2W/A.
- Complying IEC EN61058-1.



Articolo  
Article

PUL

INT

W  
min. max

VA

V

Hz

L  
mm

P  
mm

H  
mm

Codice  
Code

RTSUN

SI

NO

40÷300

60÷300

230

50

28

48

18

10

RM0584



\* In caso di utilizzo per la regolazione di lampade in bassa tensione (12V) , il corretto funzionamento è garantito solo se unitamente ad apparecchiatura RTSUN verranno utilizzati trasformatori elettromeccanici (toroidali o lamellari) L.C. Relco. Obbligatoriamente in parallelo all'alimentazione dei trasformatori, dovrà essere collegato articolo SUPPRESSOR cod. RO0624

*In case of use with low voltage lamps (12V) the correct functioning can be guaranteed by using L.C. Relco electronic or toroidal transformers, if necessary (non linear regulation) to connect in parallel to the feeding of the transformers the article SUPPRESSOR code RO0624*

# RTSUN

## DATI TECNICI - TECHNICAL DATA

### Istruzioni d'uso

La regolazione avviene per mezzo di pulsanti o trasmettitori abbinati ai ricevitori a raggi infrarossi o a onde radio.

L'accensione e lo spegnimento avvengono tramite una breve pressione (inferiore a 0,3 sec.) su un pulsante (non utilizzare pulsanti luminosi con spia luminosa incorporata).

Per ottenere la regolazione dell'intensità luminosa premere un pulsante sino a raggiungere il livello d'intensità desiderata.

A livello raggiunto interrompere la pressione sul pulsante.

Qualora si desideri invertire il senso di regolazione interrompere la pressione sul pulsante e ripristinarla.

Allo spegnimento il livello di regolazione viene memorizzato. Per la ricerca del massimo livello di regolazione, da spento, premere un pulsante per un tempo compreso tra 0,3 e 1 sec.

La regolazione di trasformatori elettromeccanici (toroidali o lamellari) è caratterizzata da ronzio in nessun modo eliminabile.

### Note

L'alloggiamento non deve essere sottoposto all'azione diretta di fonti di calore.

La temperatura ambiente di riferimento è di 35°C, ogni 5° in più ridurre del 20% la potenza di targa. L'installazione è da eseguirsi rispettando le norme CEI vigenti, dopo aver tolto tensione all'impianto, seguendo scrupolosamente gli schemi di collegamento, utilizzare del cavo di sezione adeguata (non inferiore a 1,5mm) e serrare accuratamente i morsetti. È possibile il comando per mezzo di ricevitori a raggi infrarossi ed onde radio al posto o in parallelo ai normali pulsanti.

**Ogni apparecchio è stato collaudato e L.C. Relco ne garantisce il funzionamento a condizione che siano rispettate le norme d'installazione sopra citate e i valori di targa.**

### User instructions

Regulation takes place via push-buttons or transmitters coupled with infrared receivers or radio waves.

Switch-on/off takes place by slight pressure (less than 0.3 sec.) on a push-button (do not use luminous buttons or with luminous indicator incorporated).

To regulate the light intensity, press the push-button until the desired light intensity is reached.

When the level has been reached, interrupt pressure on the push-button.

If the regulation direction is to be changed, interrupt the pressure on the push-button and reset the direction.

On switch-off the level of regulation is memorised. To look for the maximum regulation level, from off press a push-button for a time between 0.3 and 1 second.

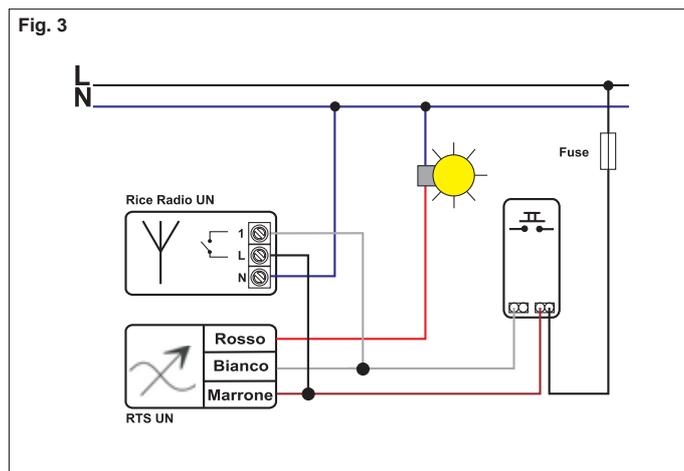
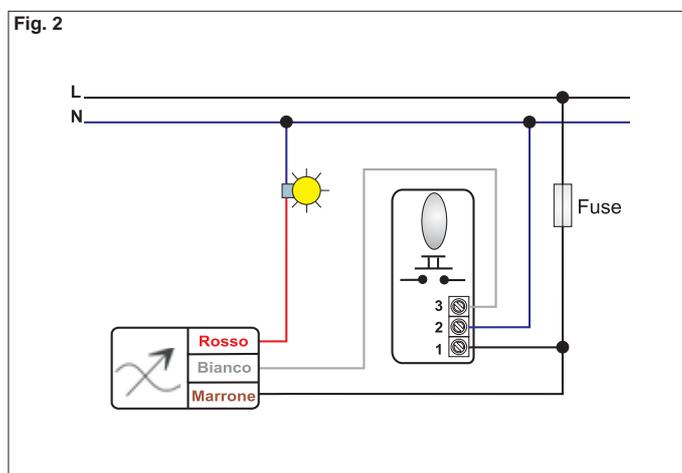
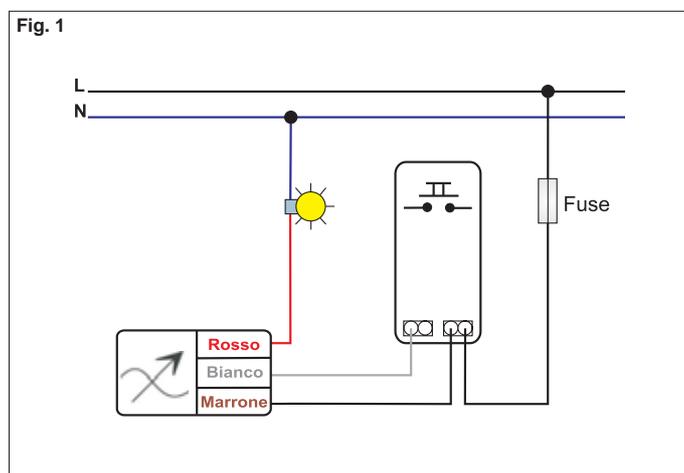
Regulation of electro-mechanical transformers (laminated and toroidal) is characterised by buzzing which cannot be eliminated.

### Notes

The appliance must not be installed in areas exposed to direct heat sources.

The reference ambient temperature is 35 °C. For each 5°C extra, the power plate reduces by 20%. Installation must be carried out respecting the CEI standards in force. Remove the power supply from the system and follow scrupulously the connection diagrams, use an adequate section cable (not less than 1.5mm) and tighten securely with terminals. It can be controlled by means of an infrared receiver and radio waves in place of or parallel to normal push button controls.

**Each appliance has been tested and L.C. Relco guarantees function provided that the installation conditions stated above and the plate values are respected.**



**Fig. 1**  
RTSUN - Comando a pulsante  
RTSUN - Push-button control

**Fig. 2**  
RTSUN + RIPMO34S..

**Fig. 3**  
RTS UN + RICE RADIO UN

# RMUN



**Variatore di velocità per ventilatori a 3 gradini “silenzioso” (step-tronic) comandabile mediante pulsante separato**

**Speed dimmer for fans. «Silent» 3 speed regulator (step-tronic) using a separate push-button.**

RM UN è adatto alla regolazione di agitatori d'aria, ventole e aspiratori con motori ad induzione con fase ausiliaria, si comanda tramite pulsante esterno (non fornito).

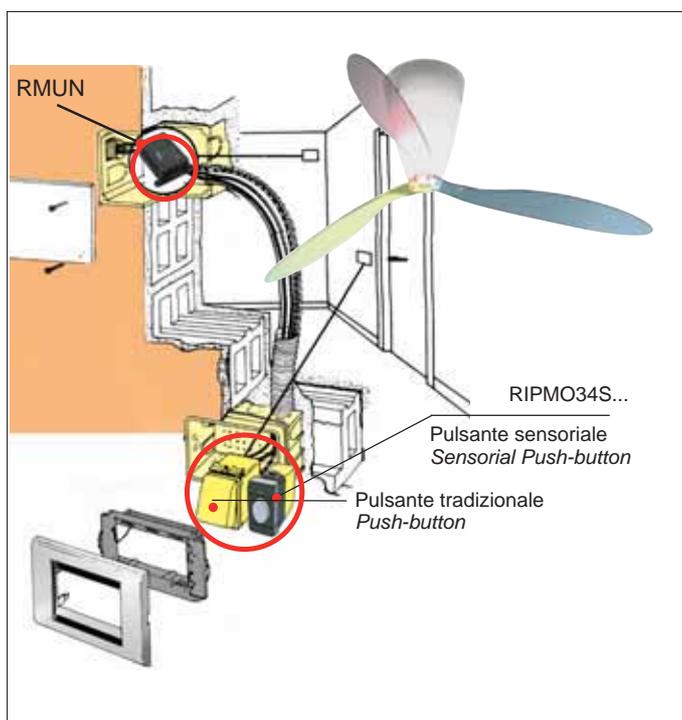
**Caratteristiche generali**

- Regolatore elettronico con comando a pulsante esterno (non fornito)
- Installazione in scatola di derivazione
- Regolazione da più punti per mezzo di pulsanti normalmente aperti, senza spia luminosa incorporata, di qualsiasi serie.
- Possibilità di regolazione per mezzo di telecomando (serie Aladino plus).
- Alimentazione di 230V 50Hz
- Potenza 55÷80VA
- Conforme CEI EN 61058-1

*RM UN is suitable for adjusting air fans, fans and extractors with induction motors with auxiliary phase. It is controlled through an external push-button (not supplied).*

**General characteristics**

- Electronic dimmer with external push button control (not provided)
- Installation of the junction box
- Dimming from several points with any push-button not fitted with warning lights.
- Possibility of dimming by remote control (Aladino plus series).
- Voltage 230V 50Hz
- Power 55÷80VA
- Complying with CEI EN 60669-2-1



VARIABLE - DIMMER



Articolo Article	PUL	INT	VA	V	Hz	L mm	P mm	H mm	Ø D mm	2 10	Codice Code
RMUN	SI	NO	55÷80	230	50	32	50	20	-	10	RN0615

# RMUN

## DATI TECNICI - TECHNICAL DATA

### Funzionamento

Agendo sul pulsante con una pressione breve, si otterrà l'accensione alla velocità minima, ad ogni pressione successiva si otterrà una variazione di velocità passando dalla velocità minima alla media ed infine alla massima, la pressione successiva determina lo spegnimento.

Sarà inoltre possibile spegnere anche se ci si trova in modalità di velocità minima e/o media mantenendo una pressione lunga (>500mS). Tutte le variazioni di velocità, sono associate ad un singolo segnale sonoro, lo spegnimento viene al contrario segnalato con una sequenza sonora.

La sequenza di accensione è sempre la stessa, nello specifico:

Minimo - Medio - Massimo - Spento, sia che lo spegnimento avvenga alla fine che dal primo livello.

### Installazione

RM UN è assolutamente silenzioso e non introduce rumore supplementare durante la regolazione, è adatto a qualunque tipo di applicazione essendo di dimensioni ridotte, è installabile in scatole di derivazione, incasso, o direttamente all'interno del ventilatore stesso. Il comando a pulsante, oltre la possibilità di regolazione da più punti, permette anche la possibilità di abbinare ricevitori infrarosso oppure onde radio (L.C. Relco).

E' possibile utilizzarlo con agitatori d'aria con cambio di velocità a cordicella, predisponendo la cordicella alla velocità massima, e regolando poi solo con RM UN. Non è possibile utilizzarlo con pulsanti con spia luminosa incorporata.

**Non è adatto alla regolazione di motori per FAN-COIL , o sorgenti luminose.**

### Note

L'alloggiamento non deve essere sottoposto all'azione diretta di fonti di calore.

La temperatura ambiente di riferimento è di 35°C, ogni 5° in più riduce del 20% la potenza di targa. L'installazione è da eseguirsi rispettando le norme CEI vigenti, dopo aver tolto tensione all'impianto, seguendo scrupolosamente gli schemi di collegamento, utilizzare del cavo di sezione adeguata (non inferiore a 1,5mm) e serrare accuratamente i morsetti. È possibile il comando per mezzo di ricevitori a raggi infrarossi ed onde radio al posto o in parallelo ai normali pulsanti.

**Ogni apparecchio è stato collaudato e L.C. Relco ne garantisce il funzionamento a condizione che siano rispettate le norme d'installazione sopra citate e i valori di targa.**

### Function mode

By briefly pressing the button, it will be switched on at a minimum speed. Any further pressure will change the speed from minimum to medium and finally to maximum speed. A final pressure will switch off the appliance. Furthermore, by pressing longer the button, it is also possible to switch off at minimum or medium speed (>500 mS). All speed variations are connected to a single signal sound. On the contrary switched off will be indicated by one sonorous sequence.

The switching on sequence will be always the same:

Minimum - medium - maximum - switched off. The sequence will be unchanged even if the switch off will start from the end or at the first level.

### Installation

RM UN is completely silent and no additional noise is made during dimming, it is suitable for any type of application thanks to its reduced dimensions, it can be installed in shunt boxes, directly inside the fan or embedded. The push button allows for infrared or radio wave receivers (L.C. RELCO) to be combined.

It is possible to use it with air agitators with speed shift cord, by setting the cord at maximum speed, and then only dimming it with RM UN. It is not possible using it with incorporated indicator lights.

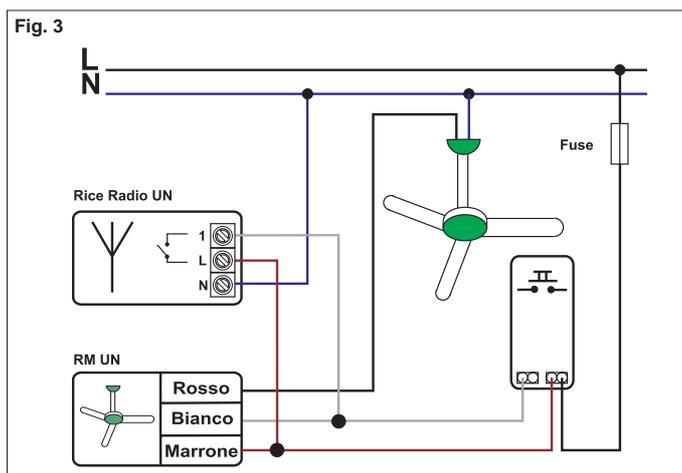
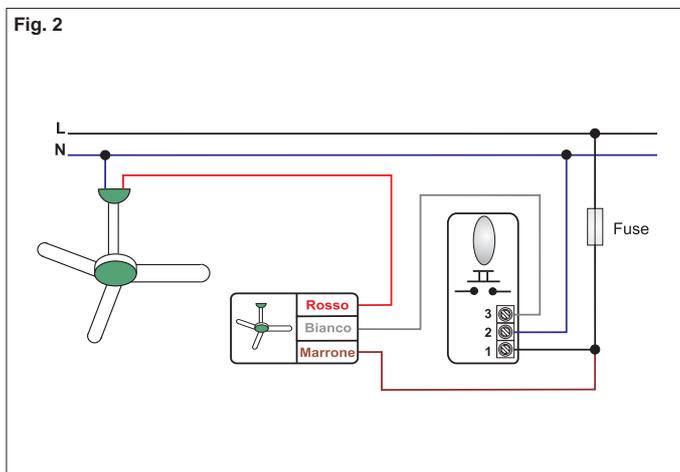
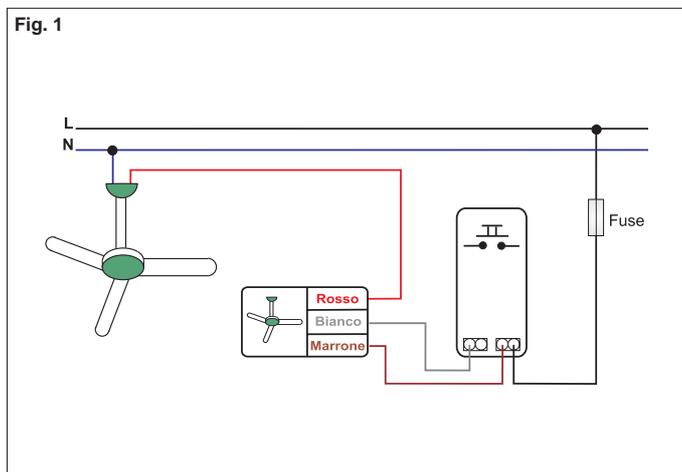
**It is not suitable for dimming motors for FAN-COIL or source of lights.**

### Note

The appliance must not be installed in areas exposed to direct heat sources.

The reference ambient temperature is 35 °C. For each 5°C extra, the power plate reduces by 20%. Installation must be carried out respecting the CEI standards in force. Remove the power supply from the system and follow scrupulously the connection diagrams, use an adequate section cable (not less than 1.5mm) and tighten securely with terminals. It can be controlled by means of an infrared receiver and radio waves in place of or parallel to normal push button controls.

**Each appliance has been tested and L.C. Relco guarantees function provided that the installation conditions stated above and the plate values are respected.**

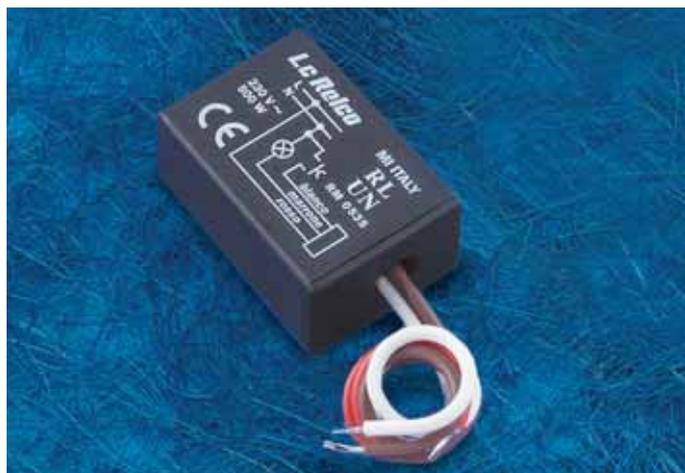


**Fig. 1**  
RMUN Schema base  
RMUN Wiring diagram

**Fig. 2**  
RMUN + RIPMO34S.. / RICEIR34S..

**Fig. 3**  
RMUN + RICERADIO 2

# RLUN



## Relé passo-passo silenzioso

### Silent step relay controlled

Relè passo-passo silenzioso comandabile mediante pulsanti esterni (non forniti).  
Relè elettronico per comandare luci in camere d'albergo e/o lampade fluorescenti rifasate.

#### Funzionamento

Il relè si collega in serie al carico ed il comando avviene tramite pulsanti (NA non forniti), l'accensione e lo spegnimento avvengono tramite una breve pressione su un pulsante; ed è possibile, per ottenere un comando a distanza, abbinare ricevitori infrarosso oppure onde radio.

#### Installazione

Relè passo-passo elettronico silenzioso, adatto per qualunque tipo di applicazione, installabile in scatole di derivazione e/o incasso.

#### RLUN

- È comandato tramite pulsanti, anche con spia luminosa incorporata (max 5), con riferimento di chiusura sul NEUTRO;
- Può comandare un carico anche con lampade fluorescenti rifasate, senza declassare la potenza massima;
- Memoria di funzionamento anche in caso di assenza di tensione di rete.

*Step relay controlled using external push-buttons (not supplied) Electronic step relay to control lights in hotel rooms and/or power factor fluorescent lamps.*

#### Functioning

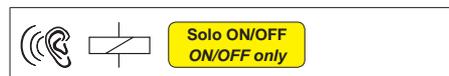
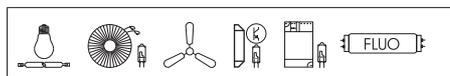
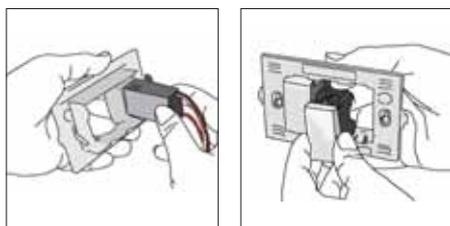
*The relay is connected in series to the load and the command occurs through buttons (NO not supplied), switching on and off occurs by briefly pressing a button; and it is possible to combine infrared or radio wave (L.C. Relco) receivers to obtain remote control*

#### Installation

*Silent electronic step relay, suitable for any type of application, it can be installed in wall boxes and/or embedded.*

#### RLUN

- It is controlled through buttons, also with incorporated indicator light (max 5), with shutdown reference on NEUTRAL;
- It can control a load also with re-phased fluorescent lights, without degrading the maximum power;
- Operation memory also without network voltage.



Articolo Article	PUL	INT	W min. max.	VA	V	Hz	L mm	P mm	H mm	?	Codice Code
RLUN	SI	NO	40÷500	40÷500	230	50	32	50	20	10	RM0535

# RLUN

## DATI TECNICI - TECHNICAL DATA

### Caratteristiche generali

- Relè passo-passo elettronico universale con comando a pulsante esterno (non fornito).
- Installazione in copriforo, scatole di derivazione, specchiere ecc.
- Comando da più punti per mezzo di pulsanti normalmente aperti di qualsiasi serie anche con spia di segnalazione al neon (max. 5).
- Possibilità di funzionamento per mezzo di telecomando (serie Aladino Plus).
- Massima silenziosità di commutazione.
- Memoria di funzionamento anche in assenza di tensione di rete.
- Alimentazione 230Vac 50 Hz.

### Istruzioni d'uso

Il comando avviene per mezzo di pulsanti o trasmettitori abbinati ai ricevitori a raggi infrarossi ed onde radio. L'accensione e lo spegnimento avvengono tramite una breve pressione su un pulsante.

### Note per l'installazione e l'esercizio

RLUN si collega in serie al carico e si comanda per mezzo di pulsanti normalmente aperti, oppure ripetitori sensoriali RIPMO34S serie SHUI. L'alloggiamento non deve essere sottoposto all'azione diretta di fonti di calore.

La temperatura ambiente di riferimento è di 35°C, ogni 5° in più ridurre del 20% la potenza di targa. L'installazione è da eseguirsi rispettando le norme CEI vigenti, dopo aver tolto tensione all'impianto, seguendo scrupolosamente gli schemi di collegamento, utilizzare del cavo di sezione adeguata (non inferiore a 1,5mm) e serrare accuratamente i morsetti. È possibile il comando per mezzo di ricevitori a raggi infrarossi ed onde radio al posto o in parallelo ai normali pulsanti.

**Ogni apparecchio è stato collaudato e L.C. Relco ne garantisce il funzionamento a condizione che siano rispettate le norme d'installazione sopra citate e i valori di targa.**

### General characteristics

- Step electronic universal relay with external push button (not supplied).
- Controlled from several points with push buttons of any series even with pilot light (max. 5).
- Can be controlled by remote control (Aladino Plus series)
- Noiseless commutation.
- Memory function even when current is cut off
- Voltage 230Vac 50Hz

### Directions for use

Controlled with push buttons or infra red or radio transmitters. To switch on and off press the button.

### Rules for installation and use

Connect RL UN in series with load or sensorial touch device RIPMO34S..., SHUI series.

Keep housing away from direct sources of heat.

The temperature should be 35°C, for every 5°C extra reduce power by 20%. Install respecting CEI after having switched off mains, and following carefully connection diagrams. Use cable of adequate size (not less than 1,5mm) and tighten terminals accurately. It is possible to control with infra red or radio wave system.

**Every models has been carefully tested and L.C. Relco guarantees correct functioning if installation rules and rating are respected.**

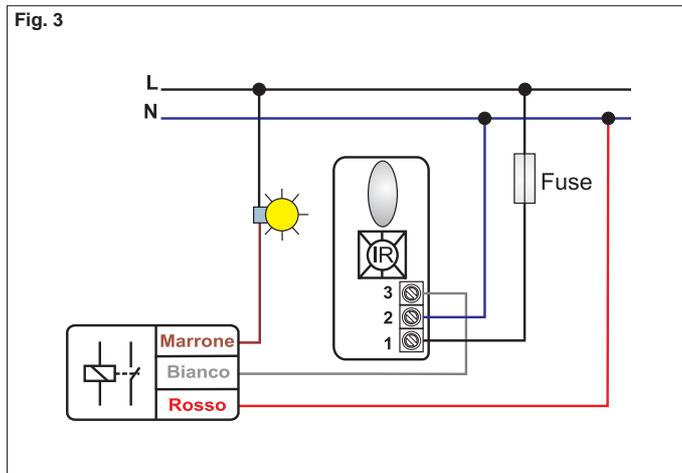
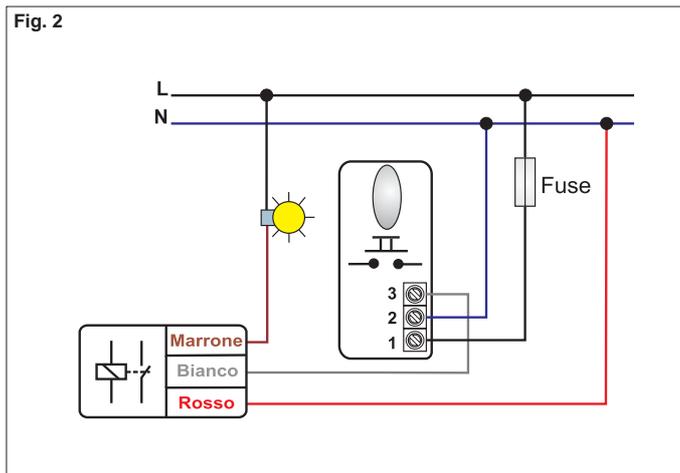
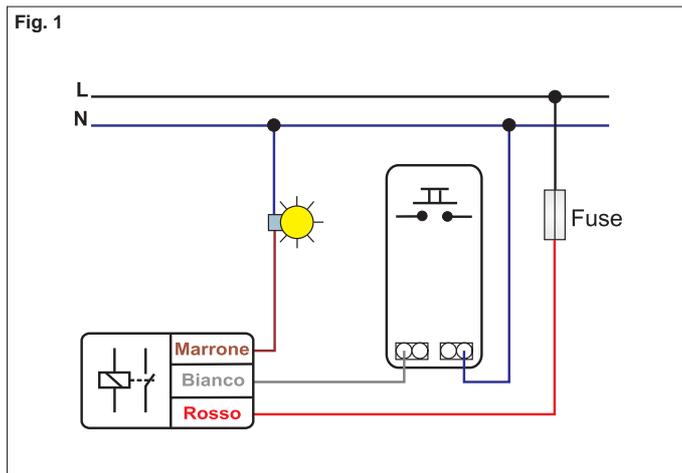


Fig. 1 - RLUN Schema base - RLUN Wiring diagram

Fig. 2 - RLUN + RIPMO34S..

Fig. 3 - RLUN + RICEIR34S..

N.B.: Fig. 2 - Fig. 3 - Rispettare obbligatoriamente i riferimenti di FASE e NEUTRO per il corretto funzionamento  
 N.B.: Fig. 2 - Fig. 3 - PHASE and NEUTRAL references must be respected for a correct functioning